

# L'ÉDIFICE MARGUERITE-BELLEY

## THE MARGUERITE-BELLEY BUILDING

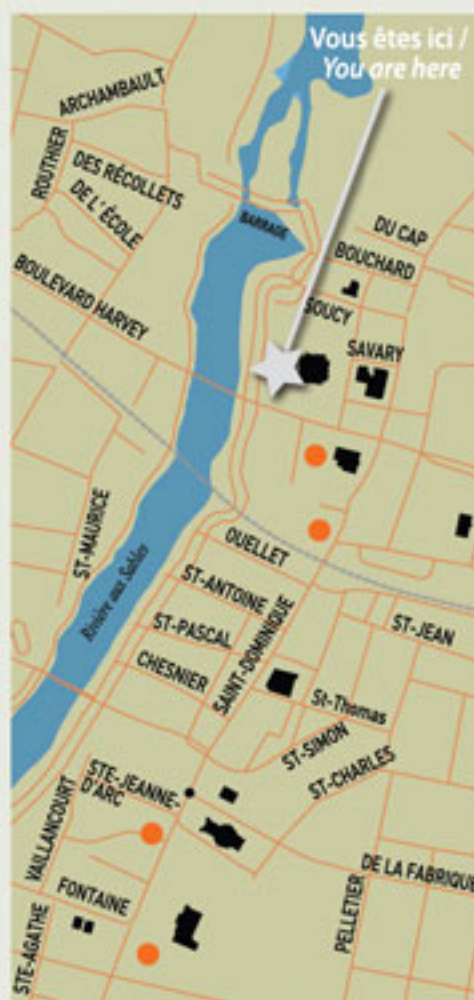


Marguerite Belley (1792-1877). BAnQC-SHS-P2-S7-P01959-1



L'édifice Marguerite-Belley en 1980. / The Marguerite-Belley building in 1980.  
Source : Gil Lemieux

Dans les années 1960 et 1970, une architecture résolument moderne apparaît à Jonquière, marquant une rupture dans le tissu urbain. Nommé en l'honneur d'une veuve qui compte parmi les premiers colons établis à Jonquière, l'Édifice Marguerite-Belley en est un exemple. Construit en 1972 selon une conception de l'architecte André Brassard, il s'impose telle une forteresse au centre-ville, symbolisant la solidité des fondateurs. Les consoles de béton qui l'entourent évoquent des contreforts couronnés de gargouilles. À l'intérieur de ces gargouilles contemporaines, un système d'éclairage met en valeur le bâtiment, la nuit venue. Il abrite des services du gouvernement du Québec.



*The Marguerite-Belley Building is a fine example of a definitely modern architectural style which appeared in Jonquière during the 1960s and 70s; the edifice was named after a widow who was among the first settlers in Jonquière. Designed by architect André Brassard and built in 1972, it is a veritable centre-town fortress, symbolizing the strength of the founders. The concrete consoles are reminiscent of gargoyle-bearing buttresses. Inside those contemporary gargoyles, a lighting system highlights the building at night. It houses Quebec Government services.*

Text Source : " Jonquière and Kénogami, from Pulp to Paper " Brochure

Source des textes : Brochure « Jonquière et Kénogami, de la pulpe au papier »